

Registro de Refugiados (inclusive vítimas que continuam na casa ou em veículos)

*この台帳を入所時などに世帯の代表者が記入して、避難所に提出することで避難者登録され、生活支援が受けられます。 ※ 太枠内を記入してください

Preenchendo-se este registro e entregando-o ao local de refugiados, será feito o cadastro, para receber os suportes à sobrevivência. *Preencha o quadro em linha grossa abaixo.

きにゅうび 記入日 Data ねんがつにち 年月日 Ano /Mês /Dia		ひなんじよめい 避難所名 Nome do local de refúgio		受付番号	
じゅうしょ 住所 Endereço Código postal 〒 -		じたく ひがいじょうきょう 自宅の被害状況 Estado dos danos da moradia		ぜんがい はんがい いちぶそんがい □全壊/半壊/一部損壊 Destruição: Total / Metade / Parcial ぜんしょう はんしょう ゆかうえんすい □全焼/半焼/床上浸水 Destruição por incêndio: Total / Metade / Inundação dentro da casa りゅうしゅつ た □流出 / その他 Devastada por inundação/Outros ()	
ちやうないかいめい 町内会名 Nome da Assoc. de Moradores		たいざいきぼう ばしょ 滞在希望する場所 Local onde deseja ficar		ひなんじよ □避難所 Local de refúgio □テント(避難所敷地内に設営) Tenda (dentro do local de refúgio) しゃりょう □車両(避難所敷地内に駐車) Veículo (dentro do local de refúgio) ひなんじよがい ばしょ じたく □避難所以外の場所 自宅/他 Casa/Outros ()	
けいたいでんわ 携帯電話など Telefone () -		ひなんじよ りよう 避難所を利用する人(避難所以外の場所に滞在する人も記入) Pessoas que irão utilizar o local de refúgio (inclusive as que ficarão em outro local)		がや びょうき しょうがい うむ にんしんちゆう しょう 一の有無、妊娠中、使用できる言語など、特に配慮が必要なこと Necessita de cuidados especiais? Ferimentos / Doenças / Deficiências / Alergias / Gravidez / Idioma, etc.	
れんらくさき その連絡先 しんせき (親戚など) End/Nome/Tel (parentes,etc) Código postal 〒 - () -		せいねんがっぴ ねんれい 生年月日・年齢 Data de nascimento Ano/Mês/Dia (Idade)		せいべつ 性別 Sexo M/F	
しめい 氏名 Nome completo		うんえい きやうりよく 運営に協力できること(特技・免許) Habilidades ou licenças para auxiliar na administração do local de refúgio		かなら かくにん あんぴかくにん 必ず確認! 安否確認 し こじんじょうほうこうかい 時の個人情報公開 Responda sem falta! Autoriza o anúncio público de dados pessoais para a confirmação do estado de segurança?	
せいかく 世帯主 Chefe familiar Furigana My number ()		/ / ()		公開・非公開 Sim / Não	
じか 家族 Membros da família Furigana My number ()		/ / ()		公開・非公開 Sim / Não	
とうりく とうりく とよかわ安心メールの登録 Cadastro do Toyokawa Anshin Mail す □済んでいる Cadastrei す □済んでいない Não cadastrei		そのた Outros		どうはんきぼう Desejo que fique junto おざ Deixei na casa ゆくえふめい Paradeiro desconhecido	
じやうきやう ペットの状況 Animal de estimação か □飼っていない Não crio か □飼っている→右の欄へ Crio siga à direita→		しゆるい どうすう 種類(頭数) O que cria? Quantidade:		どうはんきぼう Desejo que fique junto おざ Deixei na casa ゆくえふめい Paradeiro desconhecido	
じかようしゃ ひなんじよ ちゆうしゃ ばあい 家用車(避難所に駐車する場合) Veículo (no caso de estacioná-lo no local de refúgio)		しゃしゆ 車種 Modelo		いろ 色 Cor ナンバー Nº da placa	

たいしゅつねんがっぴ 退 出 年 月 日 とし 年 つき 月 ひ 日 ()	てんしゅつさきじゅうしょ 転 出 先 住 所 ・ 電 話 番 号 () -
--	--